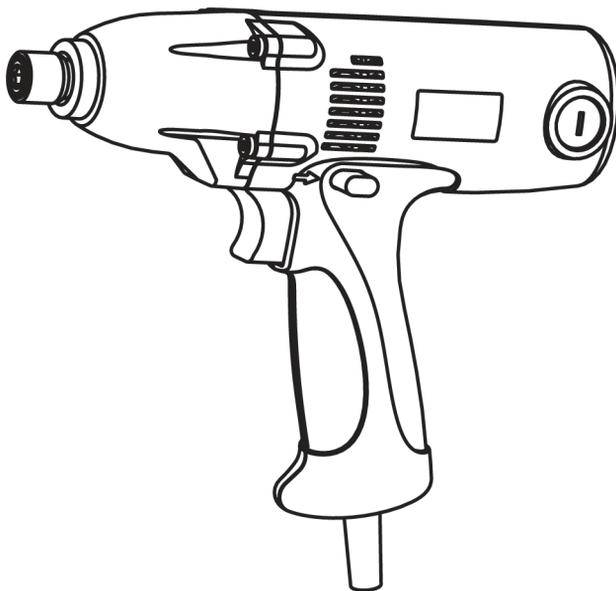


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта. Всегда руководствуйтесь фактическим изделием.

APL8

Ударный шуруповерт

RU

Общие предупреждения по безопасности при работе с электроинструментом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ознакомьтесь со всеми рекомендациями по безопасному проведению работ, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение нижеприведенных указаний может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для обращения в будущем. Используемый далее термин «электроинструмент» относится к электроинструменту, работающему от электрической сети (с сетевым шнуром) или от аккумулятора (без сетевого шнура).

1) Безопасность в рабочей зоне

- a) **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте надлежащее освещение.** В загроможденных или темных местах резко возрастает вероятность несчастных случаев.
- b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, в которых находятся горючие жидкости, газы или пыль.** Во время работы электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или дыма.
- c) **Не разрешайте детям и посторонним лицам приближаться к работающему электроинструменту.** Отвлекаться во время работы с электроинструментом опасно.

2) Электробезопасность

- a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке.** Ни в коем случае не модифицируйте вилку. При использовании электроинструмента с защитным заземлением не используйте переходники. Немодифицированные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи, кухонные плиты и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или занулено.
- c) **Не подвергайте электроинструмент**

воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

- d) **Используйте сетевой шнур только по назначению.** Не используйте шнур для переноски, не тяните за шнур, чтобы поднять электроинструмент или выключить из розетки. Защищайте сетевой шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей. Поврежденный или запутанный сетевой шнур повышает риск поражения электрическим током.
 - e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений.** Использование подходящего удлинителя снижает риск поражения электрическим током.
 - f) **Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- ## 3) Личная безопасность
- a) **При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
 - b) **Используйте средства индивидуальной защиты.** Всегда надевайте защиту для глаз. Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.
 - c) **Не допускайте непреднамеренного включения электроинструмента.** Перед подключением к источнику питания и/или вставкой аккумулятора, подъемом или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Несоблюдение техники безопасности при переноске электроинструмента или подключение к источнику питания включенного электроинструмента может привести к несчастным случаям.
 - d) **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Гаечный ключ или

ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

- e) **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому вы сможете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- f) **Носите подходящую рабочую одежду.** Запрещено носить свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попали в движущиеся части. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.
- g) **Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих устройств, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** Использование пылеуловителей позволяет снизить риск, связанный с воздействием пыли.
- h) **Не позволяйте привычке, приобретенной в результате частого использования инструментов, привести к самоуспокоенности и игнорированию принципов безопасности инструмента.** Любое неосторожное действие может в один момент привести к серьезной травме.
- 4) **Применение электроинструмента и обращение с ним**
 - a) **Не перегружайте электроинструмент. Для работы нужно использовать правильный электроинструмент.** Правильно подобранный электроинструмент, используемый на рекомендуемой для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.
 - b) **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент с неработающим выключателем создает опасность и подлежит обязательному ремонту.
 - c) **Перед наладкой, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отключите штепсельную вилку от розетки электросети и/или извлеките аккумулятор.** Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

- d) **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Использование электроинструмента неопытными лицами может быть опасным.
- e) **Электроинструменты необходимо обслуживать.** Проверьте, нет ли смещения или заедания подвижных частей, поломок деталей и любых других повреждений, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения перед использованием отремонтируйте электроинструмент. Причиной многих несчастных случаев является плохое обслуживание электроинструмента.
- f) **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Острые режущие насадки режут заедают и ими проще управлять.
- g) **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями.** Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- h) **Рукоятка и поверхность для захвата должны быть сухими, чистыми и свободными от смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не обеспечивают безопасное и надежное управление инструментом в непредвиденной ситуации.
- 5) **Техническое обслуживание**
 - a) **Обслуживание электроинструмента должно выполняться квалифицированным специалистом, использующим только идентичные запасные части.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

При выполнении работ на участках со скрытой проводкой или там, где инструмент может попасть на собственный шнур; держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата. Контакт электроинструмента с проводом под напряжением может привести к поражению электрическим током.

СИМВОЛ



ВНИМАНИЕ



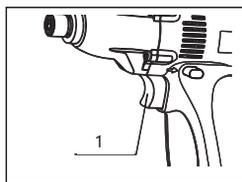
Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочитать инструкцию по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

• Действие выключателя

Выключатель обеспечивает вращение как по часовой стрелке, так и против нее. Нажмите нижнюю часть выключателя (с буквой «А»), чтобы включить вращение по часовой стрелке, и верхнюю часть (с буквой «В»), чтобы включить вращение против часовой стрелки. Чтобы остановить работу просто отпустите выключатель.

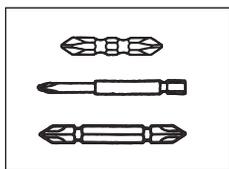
***Внимание! Перед вставкой вилки в розетку обязательно проверьте работу выключателя: при отпуске он должен возвращаться в положение «ВЫКЛ». Направление вращения можно изменять только после полной остановки инструмента. Изменение вращения в процессе работы может повредить инструмент.**



1. Выключатель

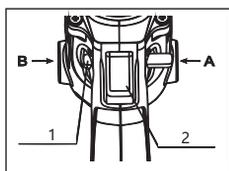
• Установка и снятие биты

Чтобы установить биту, потяните фиксатор патрона в направлении стрелки и вставьте биту до упора, затем отпустите фиксатор, чтобы зафиксировать биту. Чтобы снять биту, потяните фиксирующую крышку в направлении стрелки и выньте биту.

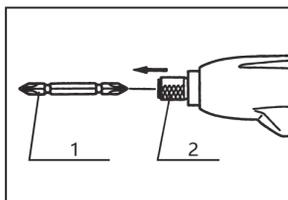


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда убедитесь, что инструмент выключен и отсоединен от сети перед установкой или снятием биты. Если биты вставлены недостаточно глубоко, фиксатор не вернется в исходное положение, и биты не будут зафиксированы. В таком случае выполните вышеуказанную инструкцию повторно для установки биты.



1. Переключатель реверса
2. Выключатель



1. Бита
2. Патрон

• Эксплуатация

Поместите биты в держатель и приложите давление к инструменту и крепежу. Запустите инструмент медленно, затем постепенно увеличивайте скорость. Отпустите курок выключателя, когда крепеж достигнет нужного положения. Правильный момент затяжки зависит от типа и размера репежа и обрабатываемого материала.

ВНИМАНИЕ:

- Используйте подходящую биты в соответствии с головкой винта/болта.
- При затяжке стандартного болта в стальную пластину правильный момент затяжки может быть достигнут за короткое время. Выключите инструмент, когда услышите удар.
- Убедитесь, что биты установлены непосредственно в головку винта, иначе винт и/или биты могут быть повреждены.
- При закручивании шурупов по дереву предварительно просверлите направляющие отверстия, чтобы облегчить ввинчивание и предотвратить растрескивание материала. Диаметр направляющего отверстия должен быть меньше диаметра шурупа по дереву.
- Размер шурупов по дереву, которые можно закрепить инструментом, зависит от типа обрабатываемого материала. Обязательно проведите тестовую операцию, чтобы определить подходящий размер шурупов по дереву.
- При затяжке болтов или гаек обязательно проведите тестовую операцию, чтобы определить правильное время затяжки болтов или гаек. Избыточный момент затяжки может повредить болт/гайку или насадку-биту.

• Факторы, влияющие на момент затяжки

1. Напряжение

Снижение напряжения влечет уменьшение продолжительности работы и момента затяжки.

2. Продолжительность затяжки

Продолжительность затяжки увеличивает момент затяжки.

Длительная затяжка необязательно увеличивает момент затяжки, так как сила воздействия компенсирует противодействие болтов и гаек.

3. Биты/насадка

— Использование биты неподходящего размера

уменьшает момент затяжки.

— Использование изношенной насадки уменьшает момент затяжки.

4. Болты одинакового диаметра

При затяжке болтов одинакового диаметра момент затяжки зависит от следующих факторов: диаметр болтов, угол поворота, угол подъема, средний диаметр и коэффициент трения поверхности гайки. Для болтов разного типа требуется разный момент затяжки. Продолжительность затяжки зависит от длины гайки. Момент затяжки также зависит от места установки болтов или гаек.

На момент затяжки влияет то, как вы держите рукоятку инструмента и затягиваемые части.

5. Болты разного диаметра

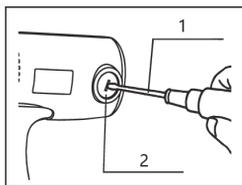
Момент затяжки зависит от диаметра болта. Коэффициент момента затяжки должен соответствовать типу болта.

Техническое обслуживание и осмотр

Внимание! Перед выполнением проверки или технического обслуживания убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.

• Проверка крепежных винтов

Всегда проверяйте, плотно ли затянут крепежный винт. Если обнаружится, что винт ослаблен, его следует немедленно затянуть снова во избежание несчастных случаев.

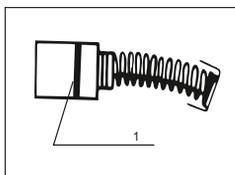


1. Отвертка
2. Крышка щеткодержателя

• Замена угольных щеток

Регулярно снимайте угольные щетки для осмотра. Следите за чистотой угольных щеток и тем, чтобы они свободно входили в держатели. Обе углеродные щетки необходимо заменять одновременно.

С помощью отвертки снимите крышку щеткодержателя, извлеките изношенную угольную щетку и поставьте новую, после чего затяните крышку.



1. Ограничительная отметка

В случае необходимости замена шнура питания должна выполняться только производителем или его представителем.

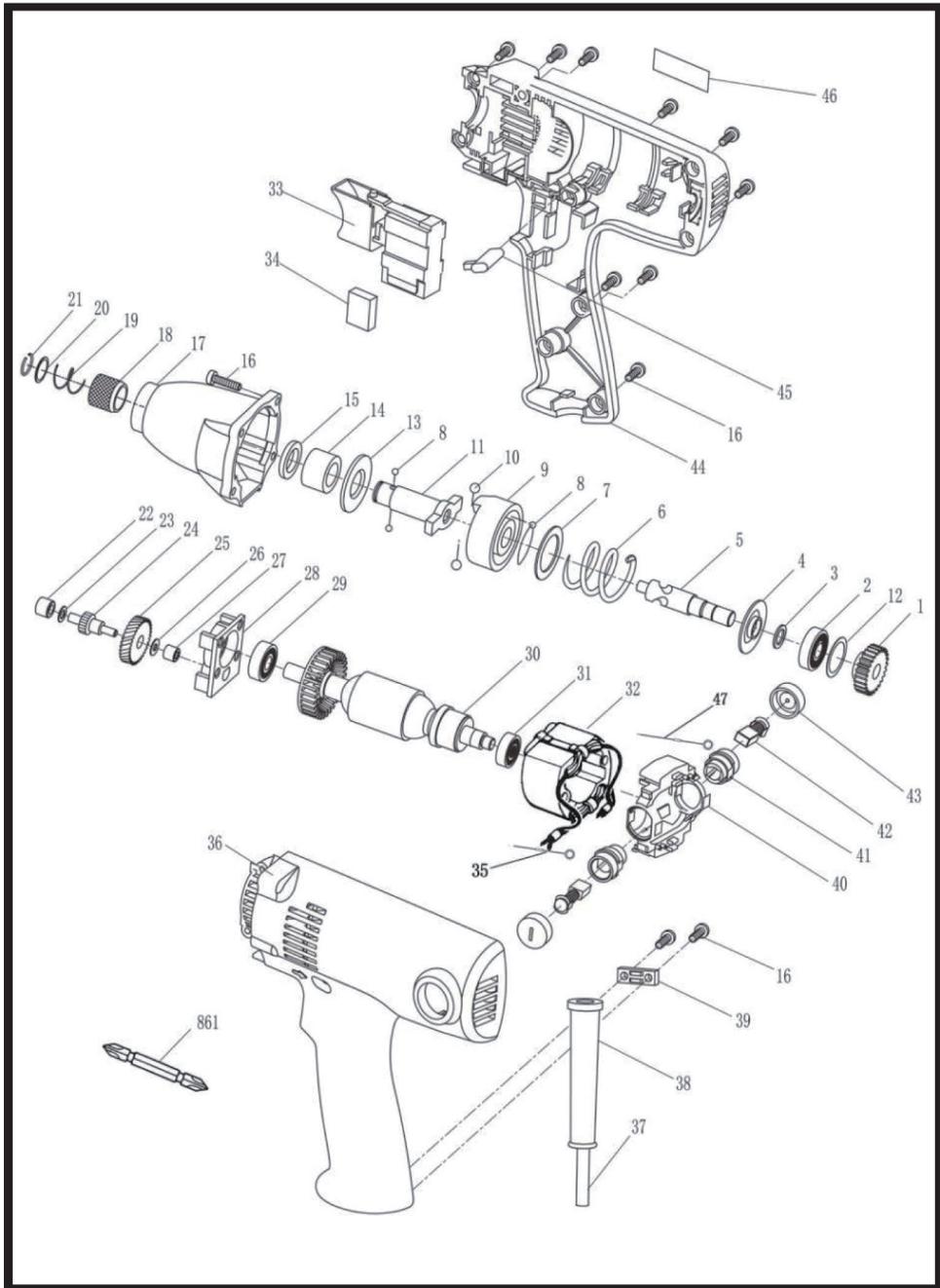
Технические характеристики

Модель	APL8
Номинальная потребляемая мощность, Вт	300
Скорость вращения без нагрузки, об/мин	0-2200
Номинальная частота удара, уд./мин	0-3000
Размер патрона, мм	6,35 мм (HEX)
Макс. крутящий момент, Н·м	294
Масса нетто, кг	3,2

ЖВ связи с тем, что программа исследований и разработок продолжается, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

1	Шестерня	25	Спиральная шестерня
2	Шариковый подшипник 609VV	26	Прокладка 2 (4×10×0.5)
3	Прокладка 1 (9×14×1)	27	Маслосъемный подшипник (4×8×7)
4	Пластина	28	Крышка корпуса шестерни
5	Шпиндель	29	Шариковый подшипник 608DD
6	Пружина сжатия (27×3×33)	30	Узел якоря
7	Прокладка 4 (22×32×1)	31	Шариковый подшипник 607
8	Стальной шарик 3.5	32	Узел статора
9	Молоток	33	Узел переключателя
10	Стальной шарик 5	34	Конденсатор
11	Наковальня	35	Индуктивность (короткая)
12	Прокладка 5 (18×24×0.3)	36	Левая половина ручки
13	Прокладка 6 (14×34×2)	37	Шнур
14	Втулка шпинделя	38	Защитный кожух шнура
15	Пылезащитный кожух	39	Разъем для шнура
16	Винт с потайной головкой ST4×18	40	Держатель
17	Передняя крышка	41	Держатель угольной щетки
18	Запирающая крышка	42	Угольная щетка
19	Пружина сжатия (13.2×0.7×15)	43	Крышка держателя щеток
20	Прокладка 7 (12×15×0.5)	44	Правая половина ручки
21	Замковое кольцо для вала 12	45	Ручка переключателя
22	Маслосъемный подшипник (5×10×8)	46	Табличка с названием
23	Прокладка 3 (5×9×0.5)	47	Индуктивность (длинная)
24	Вал шестерни	861	Отвертка



**Комплектация
APL8**

Номер	Наименование	Количество	Единица
1	Ударный шуруповерт	1	Шт.
2	Угольные щетки	1	Комплект
3	Инструкция	1	Шт.
4	Гарантийный талон	1	Шт.
5	Бита	1	Шт.

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»

Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3

Телефон: 8 800 550 37 70

Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru

Электронная почта для официальных претензий: op@vseinstrumenti.ru

Назначенный срок службы: 5 лет

Срок гарантии: 1 год

Страна производства: Китай

Изготовитель: : Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.

Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R. China

Тел: +86-400-182-5988

Факс: +86-513-83299608

Дата производства изделия: указана на изделии